

**CALDAIE  
MURALI**

**FAMILY**

**ISTRUZIONI  
PER L'UTENTE**



**RIELLO**

**IL CLIMA PER OGNI TEMPO**

## Indice

Regole fondamentali di sicurezza	Pag.	5
Avvertenze generali	“	6
Conoscere la caldaia <b>FAMILY</b>	“	8
Messa in servizio	“	12
Regolazione della temperatura riscaldamento	“	14
Regolazione della temperatura sanitaria	“	16
Spegnimento temporaneo	“	17
Spegnimento per lunghi periodi	“	17
Funzioni speciali	“	18
Info	“	21
Anomalie e Soluzioni	“	22
Manutenzione programmata periodica	“	26
Pulizia	“	27
Manutenzione	“	27

In particolari situazioni climatiche e funzionali (bassa temperatura esterna, elevata umidità relativa, esercizio al minimo di modulazione) si può verificare la parziale condensazione dei prodotti della combustione: il fenomeno, osservabile come FUMO BIANCO, alla estremità del condotto di scarico, è del tutto naturale e non modifica gli equilibri ecologici dell'Ambiente.

Il funzionamento dell'apparecchio non viene compromesso ed è, anzi, la più immediata evidenza dell'elevato grado di rendimento e del risparmio energetico ottenuto.

*Gentile cliente,  
La ringraziamo per aver preferito una  
caldaia murale **FAMILYRIELLO**,  
un prodotto innovativo, moderno, di qualità e ad alto rendimento  
che Le assicurerà benessere, massima silenziosità  
e sicurezza per lungo tempo;  
tutto questo specialmente se affiderà la Sua caldaia  
ad un Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** che è specificatamente  
preparato ed addestrato per mantenerla al massimo  
livello di efficienza, con minori costi di esercizio per Lei  
e che può disporre, in caso di necessità,  
di ricambi originali.*

*Questo libretto di istruzione, a Lei destinato, contiene importanti  
indicazioni e suggerimenti che Le chiediamo di osservare per  
utilizzare nel migliore dei modi la Sua caldaia.  
Voglia gradire rinnovati ringraziamenti.*

*Divisione Riello Trade*

La caldaia

## **FAMILY RIELLO**

che Lei ha acquistato, gode di una

### **GARANZIA SPECIFICA**

a partire dalla data di convalida da parte  
del Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** della  
Sua Zona che può trovare sulle pagine gialle  
alla voce CALDAIE.

La invitiamo quindi a rivolgersi tempestivamente al  
suddetto Servizio Tecnico **RIELLO** il quale  
**A TITOLO GRATUITO**  
effettuerà la messa in funzione  
della caldaia alle condizioni specificate nel  
**CERTIFICATO DI GARANZIA**,  
fornito con l'apparecchio, che Le suggeriamo  
di leggere con attenzione.

Le caldaie

## **FAMILY RIELLO** **sono conformi a:**

- Direttiva Gas 90/396/CEE
- Direttiva Rendimenti  
92/42/CEE ed all'Allegato E del  
D.P.R. 26 Agosto 1993 n°412
- Direttiva Compatibilità Elettro-  
magnetica 89/336/CEE
- Direttiva Bassa Tensione  
73/23/CEE
- Normativa Caldaie a Condensa-  
zione 677

**CE** 0694

In alcune parti del manuale sono utilizzati i simboli:



**ATTENZIONE**= per azioni/situazioni che richiedono particolare cautela e adeguata preparazione.



**VIETATO** = per azioni che **NON DEVONO** essere assolutamente eseguite.

## REGOLE FONDAMENTALI DI SICUREZZA

Ricordiamo che l'utilizzo di prodotti che impiegano combustibili, energia elettrica ed acqua comporta l'osservanza di alcune regole fondamentali di sicurezza quali:

È vietato l'uso di **FAMILY** ai bambini ed alle persone inabili non assistite. 

È vietato azionare dispositivi o apparecchi elettrici quali interruttori, elettrodomestici, ecc. se si avverte odore di combustibile o di incombusti.

In questo caso:

- areare il locale aprendo porte e finestre;
- chiudere il dispositivo d'intercettazione del combustibile;
- fare intervenire con sollecitudine il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** oppure personale professionalmente qualificato.

È vietato toccare la caldaia se si è a pie-di nudi e con parti del corpo bagnate. 

È vietata qualsiasi operazione di pulizia, prima di aver scollegato la caldaia dalla rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".

È vietato tirare, staccare, torcere i cavi elettrici fuoriuscenti dalla caldaia anche se questa è scollegata dalla rete di alimentazione elettrica.

È vietato tappare o ridurre dimensionalmente le aperture di aerazione del locale di installazione, se sono presenti.

È vietato lasciare contenitori e sostanze infiammabili nel locale dove è installata la caldaia.

È vietato appoggiare sulla caldaia oggetti che possano essere causa di pericolo.

È consigliato non scollegare la caldaia dalla rete di alimentazione elettrica e chiudere il rubinetto del gas se la temperatura può scendere sotto lo zero, in quanto il sistema antigelo di 1° livello (protezione fino a -3 °C) verrebbe disabilitato.

È vietato intervenire su elementi sigillati.

Dispositivo di sicurezza fumi (solo per modelli KI): la caldaia è dotata di un sistema di controllo della corretta evacuazione dei prodotti della combustione che, in caso di anomalia, manda in blocco la caldaia. Per tornare alla condizione di funzionamento premere il tasto . Se l'anomalia permane, contattare il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO**. Il dispositivo di controllo della corretta evacuazione dei fumi non deve essere in alcun modo messo fuori uso. In caso di sostituzione del dispositivo, oppure di parti difettose, devono essere usati solo ricambi originali.

## AVVERTENZE GENERALI

-  Questo libretto ed anche quello per l'Installatore e per il Servizio Tecnico di Assistenza sono parte integrante della caldaia **FAMILY** e di conseguenza devono essere conservati con cura e dovranno **SEMPRE** accompagnarla anche in caso di sua cessione ad altro proprietario o utente oppure di trasferimento su un altro impianto. In caso di loro danneggiamento o smarrimento ne richieda un altro esemplare al Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** di Zona.
-  L'installazione della caldaia **FAMILY** deve essere effettuata da impresa abilitata ai sensi della Legge 5 Marzo 1990 n° 46 che a fine lavoro rilasci al proprietario la dichiarazione di conformità di installazione realizzata a regola d'arte, cioè in ottemperanza alle Norme vigenti ed alle indicazioni fornite dalla **RIELLO** nel libretto per l'installatore a carico del prodotto.
-  La caldaia **FAMILY** dovrà essere destinata all'uso previsto dalla **RIELLO** per il quale è stata espressamente realizzata.
-  È esclusa qualsiasi responsabilità contrattuale ed extracontrattuale della **RIELLO** per danni causati a persone, animali o cose, da errori d'installazione, di regolazione e di manutenzione o usi impropri.
-  In caso di fuoriuscite d'acqua chiudere l'alimentazione idrica ed avvisare con sollecitudine il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** oppure personale professionalmente qualificato.
-  Verificare di tanto in tanto che sul display non si accenda l'icona , che indica una pressione di caricamento non corretta. In caso contrario far intervenire il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** oppure personale professionalmente qualificato.
-  Il non utilizzo della caldaia per un lungo periodo comporta l'effettuazione delle seguenti operazioni:
- premere . Il display visualizza la scritta "ENERGY FOR LIFE" e l'icona antigelo;
  - posizionare l'interruttore generale dell'impianto su "spento";
  - chiudere i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico e sanitario;
  - svuotare l'impianto termico e sanitario se c'è pericolo di gelo.
-  La funzione antibloccaggio del circolatore si avvia dopo 24 ore di non funzionamento con il selettore di funzione in qualsiasi posizione.
-  Le aperture di aerazione sono indispensabili per una corretta combustione e per la sicurezza (solo per modelli KI).

# FAMILY



**CALDAIE MURALI A GAS  
PER RISCALDAMENTO  
E PRODUZIONE DI  
ACQUA CALDA SANITARIA**

## CONOSCERE LE CALDAIE

**FAMILY** sono caldaie murali funzionanti a gas studiate per produrre acqua calda per il riscaldamento di ambienti e per uso sanitario.

**FAMILY** sono caldaie ad accensione automatica con controllo di fiamma a ionizzazione, regolazione elettronica.

Il modello **KI** è con camera di combustione aperta (apparecchio tipo B), mentre il modello **KIS** è con camera di combustione stagna verso l'ambiente (apparecchio tipo C).

## INFORMAZIONI PRIMARIE/ INTERFACCIA COMANDI

### Tasto Info

Attiva la funzione che permette di accedere ad alcune informazioni sul funzionamento della caldaia.

### Tasto riempimento impianto intelligente

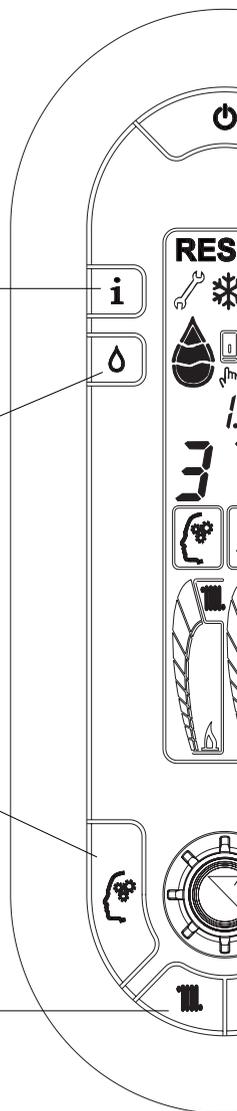
Attiva la funzione riempimento impianto quando è necessario riportare la pressione al valore corretto. In caso di necessità di riempimento l'icona  si presenta lampeggiante.

### Tasto Memory

Attiva la funzione Memory.

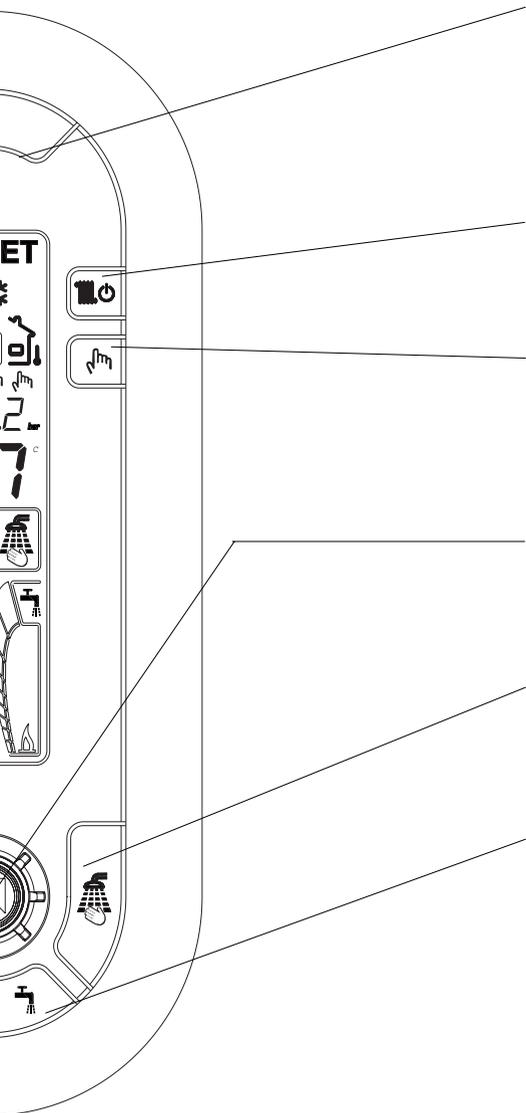
### Tasto regolazione temperatura riscaldamento

Permette di accedere alla regolazione della temperatura dell'acqua riscaldamento da effettuarsi mediante l'encoder.



Il modello **MKIS** è con camera di combustione stagna verso l'ambiente (apparecchio tipo C).

Questa versione di caldaia è equipaggiata di un serbatoio, miniaccumulo, che permette di stoccare una piccola quantità di acqua (2,6 litri). Questa soluzione consente di avere acqua calda disponibile in ogni momento, un tempo di attesa ridotto e una buona stabilità della temperatura dell'acqua sanitaria.



### **Tasto ON/OFF/RESET**

Permette di:

- accendere la caldaia
- spegnere la caldaia
- ripristinare il funzionamento dopo un arresto per anomalia.

### **Tasto ON/OFF riscaldamento**

Attiva/disattiva la funzione riscaldamento.

### **Tasto manuale**

Attiva o disattiva il funzionamento in locale (da utilizzarsi solo quando collegato a un pannello comandi a distanza(\*)).

### **Encoder (manopola di regolazione)**

Permette di aumentare o diminuire i valori preimpostati.

### **Tasto Benessere**

Attiva la funzione Benessere.

### **Tasto regolazione temperatura sanitaria**

Permette di accedere alla regolazione della temperatura dell'acqua sanitaria da effettuarsi mediante l'encoder.

(\*) pannello comandi a distanza non ancora disponibile

## INFORMAZIONI SECONDARIE/VISUALIZZAZIONE DISPLAY

### Icona reset

Indica quando è necessario provvedere ad un ripristino del funzionamento (per dettagli leggere pagina 24).

### Icona chiave

Indica la presenza di un'anomalia (per dettagli leggere pagina 24).

### Icona riempimento impianto

Indica la funzione di caricamento semi-automatico (per dettagli leggere pagina 22)

Visualizzazione della temperatura di funzionamento (sanitario o riscaldamento).

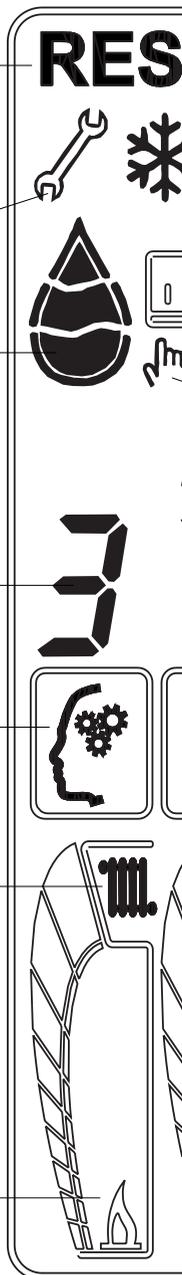
### Icona Memory

Si visualizza quando è attiva la funzione Memory.

### Cometa riscaldamento

Indica la posizione della temperatura riscaldamento impostata (posizione relativa rispetto al massimo e minimo).

Fiammella riscaldamento accesa indica bruciatore acceso in seguito a richiesta di calore in ambiente.





### **Icona Antigelo**

Si visualizza lampeggiante quando è attiva la funzione Antigelo.

### **Icona Sonda esterna/pannello comandi a distanza**

Si visualizza quando è collegata la sonda esterna e/o pannello comandi a distanza (\*).

### **Icona Manuale**

Indica il funzionamento in locale.

Valore di pressione dell'impianto di riscaldamento.

### **Icona Benessere**

Si visualizza quando è attiva la funzione Benessere

### **Cometa sanitario**

Indica la posizione della temperatura sanitario impostata (posizione relativa rispetto al massimo e minimo)

Fiammella sanitario accesa indica bruciatore acceso in seguito a richiesta di acqua calda sanitaria

(\*) pannello comandi a distanza non ancora disponibile

## MESSA IN SERVIZIO

La prima messa in servizio della caldaia **FAMILY** deve essere eseguita dal Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** dopodichè la caldaia potrà funzionare automaticamente. Si potrà però presentare la necessità di rimettere in funzione **FAMILY** senza coinvolgere il Servizio Tecnico: ad esempio dopo un periodo di assenza prolungata.

In questi casi dovranno essere effettuati i controlli e le operazioni seguenti:

- Verificare che i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico e sanitario siano aperti.
- Verificare lo stato funzionale degli apparecchi di filtrazione e/o trattamento dell'acqua di consumo.

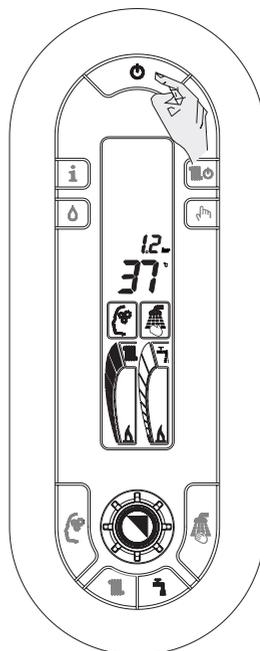
All'alimentazione la caldaia provvederà ad eseguire una sequenza di verifica, sul display si visualizzeranno una serie di cifre e lettere, dopodichè si posizionerà in uno stato di attesa.

La caldaia si riaccende nello stato in cui si trovava prima dello spegnimento.

Se la caldaia si trovava nella funzione riscaldamento quando è stata spenta, si riaccenderà nella stessa funzione, se si trovava in stato OFF, il display visualizzerà **ENERGY FOR LIFE**.

Premere il tasto  per attivare il funzionamento.

- Verificare sul display digitale che la pressione del circuito idraulico, a freddo, sia sempre compresa tra **1 bar e 1,5 bar**.
- Regolare il termostato ambiente alla temperatura desiderata (~ 20°C) oppure, se l'impianto è dotato di cronotermostato, verificare che sia "attivo" e regolato (~ 20°C)



●●● Premere il tasto  e ruotare l'encoder **A** in modo da selezionare la temperatura desiderata. Sul display si illumineranno i digit grandi indicando il valore di temperatura scelta.

●●● Premere il tasto  e ruotare l'encoder in modo da selezionare la temperatura desiderata. Sul display si illumineranno i digit grandi indicando il valore di temperatura scelta.

Trascorsi alcuni secondi il display visualizzerà nuovamente la temperatura di mandata effettivamente rilevata dalla sonda di caldaia.

●●● Premere il tasto  per selezionare il tipo di funzionamento.

In base al tipo di funzionamento scelto il display visualizzerà la sola cometa sanitario (funzione riscaldamento disattivata), oppure entrambe le comete (funzione riscaldamento attivata).

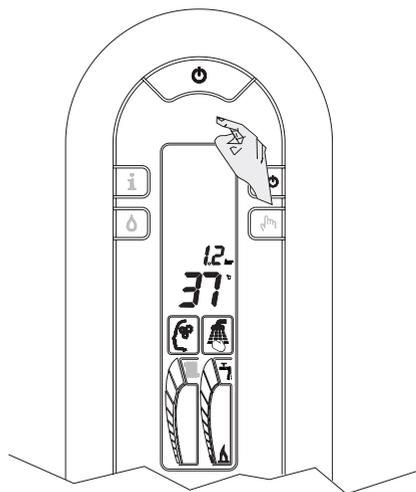
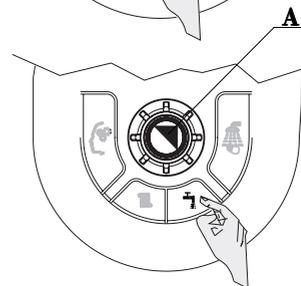
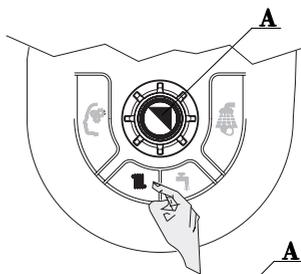
Si potranno verificare le seguenti condizioni:

- se non c'è richiesta di calore la caldaia sarà in uno stato di "stand-by",
- se c'è richiesta di calore la caldaia si avvia e si accende una delle fiammelle in funzione del tipo di richiesta.

Il display indica la temperatura in caldaia o la temperatura dell'acqua calda sanitaria se l'accensione è dovuta ad una richiesta del sanitario.

La caldaia **FAMILY** resterà in funzione fino a quando saranno raggiunte le temperature regolate, dopo di che si porrà in stato di "stand-by".

Nel caso si verificassero anomalie di accensione o di funzionamento, la caldaia effettuerà un "arresto di sicurezza"; sul display si visualizzerà un codice lampeggiante e compariranno, simul-



taneamente o no, le icone **RESET** e .

Per la descrizione dell'anomalia e per ripristinare le condizioni di avviamento consultare il paragrafo "Anomalie e soluzioni" a pag. 24 e la tabella a pag. 26.



Dopo un "arresto di sicurezza" attendere circa 10 secondi prima di ripristinare le condizioni di avviamento.

## REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA RISCALDAMENTO

Per regolare la temperatura dell'acqua di mandata è necessario premere il tasto regolazione temperatura riscaldamento .

Sui due digit scomparirà la temperatura rilevata istantaneamente dalla sonda ed apparirà, in modo lampeggiante, la temperatura precedentemente impostata.

Ruotando l'encoder **A** si potrà alzare o abbassare la temperatura.

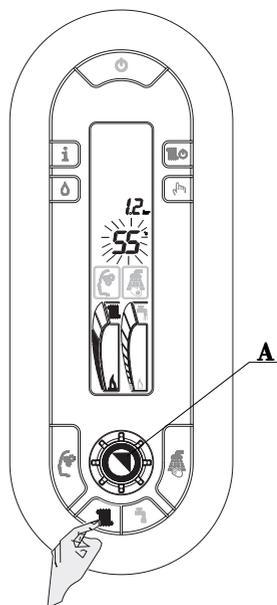
Trascorsi 3 secondi dall'ultima modifica il valore viene automaticamente memorizzato e sul display appare nuovamente il valore rilevato istantaneamente dalla sonda.

La temperatura impostata viene visualizzata sia numericamente (es. 55°C) sia come illuminazione della cometa.

Durante la regolazione del riscaldamento passando dal valore minimo al valore massimo si incontra il settore in cui è attivo il sistema C.T.R.: Controllo Temperatura Riscaldamento (da 55°C a 65°C).

Il sistema C.T.R. gestisce autonomamente la temperatura di mandata adattando il funzionamento alle reali esigenze dell'abitazione.

Quando il fabbisogno calorico si prolunga, la temperatura di mandata aumenta consentendo un più rapido riscaldamento dell'ambiente.



Una volta raggiunto il comfort desiderato, il sistema riporta la temperatura di mandata al valore inizialmente impostato.

Tutto ciò garantisce minori consumi, minor formazione di calcare in caldaia e minori escursioni termiche nei radiatori.

## REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA RISCALDAMENTO CON SONDA ESTERNA COLLEGATA

In caso di presenza della sonda esterna, il valore della temperatura di mandata viene scelto automaticamente dal sistema, che provvede ad adeguare rapidamente la temperatura ambiente in funzione delle variazioni della temperatura esterna.

Sul display viene visualizzata l'icona presenza sonda esterna e nella cometa riscaldamento viene acceso esclusivamente un segmento centrale.

Se si desiderasse modificare il valore della temperatura, aumentandolo o diminuendolo rispetto a quello automaticamente calcolato dalla scheda elettronica, procedere come segue:

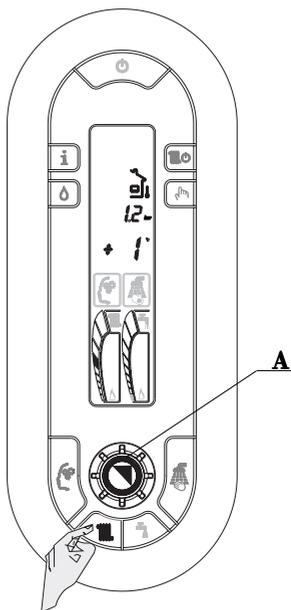
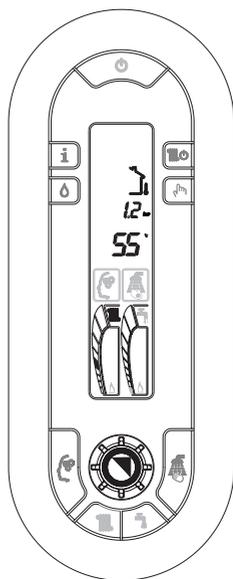
- premere il tasto regolazione temperatura riscaldamento , sui due digit apparirà il numero corrispondente al livello di comfort settato (impostazione di fabbrica)
- ruotare l'encoder **A** per alzare o abbassare il livello di comfort scelto (sui due digit apparirà il numero +1, +2 ecc oppure -1, -2 ecc corrispondente al livello di comfort scelto).

Il segmento acceso nella cometa riscaldamento si alzerà o si abbasserà.

La possibilità di correzione è compresa tra - 5 e + 5 livelli di comfort.

Tali correzioni sono molto importanti nelle mezze stagioni dove il valore calcolato dalla curva potrebbe risultare troppo basso e pertanto il tempo di regimazione dell'ambiente troppo lungo.

Trascorsi 3 secondi dall'ultima modifica il valore viene automaticamente memorizzato e sul display appare nuovamente il valore rilevato istantaneamente dalla sonda.



## REGOLAZIONE DELLA TEMPERATURA SANITARIA

Per regolare la temperatura dell'acqua calda sanitaria basta soltanto premere il tasto .

Sui due digit scomparirà la temperatura rilevata istantaneamente dalla sonda ed apparirà, in modo lampeggiante, la temperatura precedentemente impostata.

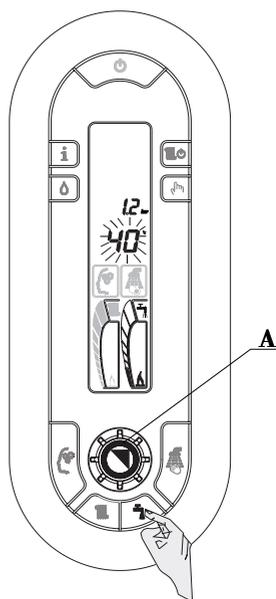
Ruotando l'encoder **A**, si potrà alzare o abbassare la temperatura.

Trascorsi 3 secondi dall'ultima modifica il valore viene automaticamente memorizzato e sul display appare nuovamente il valore rilevato istantaneamente dalla sonda.

La temperatura impostata viene visualizzata sia numericamente (es. 40°C) sia come illuminazione della cometa.

**Nota:** solo per il modello **FAMILY MKIS e FAMILY COND MKIS**

La temperatura regolata è anche la temperatura alla quale viene mantenuta l'acqua all'interno del miniaccumulo.

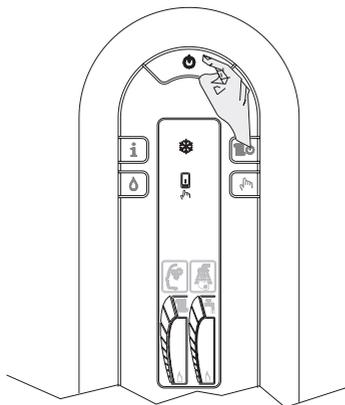


## SPEGNIMENTO TEMPORANEO

In caso di assenze temporanee, fine settimana, brevi viaggi, ecc.:

- Premere .

Il display visualizza la scritta “ENERGY FOR LIFE” e l'icona antigelo.



In questo modo lasciando attive l'alimentazione elettrica e l'alimentazione del combustibile, la caldaia è protetta dai sistemi:

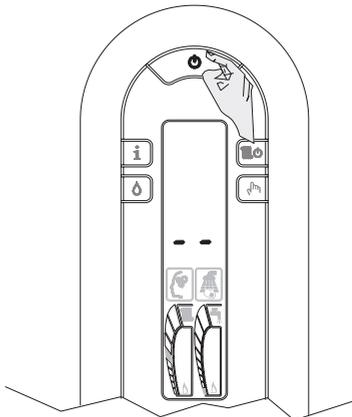
- Antigelo: quando la temperatura dell'acqua di caldaia scende a 7°C si attiva il circolatore e, se necessario, il bruciatore alla minima potenza per riportare la temperatura dell'acqua a valori di sicurezza (35°C). Sul display si accende lampeggiante l'icona  che sta ad indicare che la funzione antigelo è attiva.
- Antibloccaggio circolatore: un ciclo di funzionamento si attiva ogni 24 h.

## SPEGNIMENTO PER LUNGI PERIODI

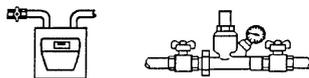
In caso di non utilizzo della caldaia per un lungo periodo effettuare le seguenti operazioni:

- Premere .

Il display visualizza la scritta “ENERGY FOR LIFE” e l'icona antigelo.



- Chiudere i rubinetti del combustibile e dell'acqua dell'impianto termico e sanitario.



In questo caso i sistemi antigelo e antibloccaggio sono disattivati. Svuotare l'impianto termico e sanitario se c'è pericolo di gelo.



Il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** è a disposizione qualora la procedura sopra riportata non sia facilmente attuabile.

## FUNZIONI SPECIALI

### TASTO BENESSERE

Premendo il tasto  si attiva la funzione Benessere, il display visualizza l'icona corrispondente.

Premendo il tasto  l'acqua sanitaria viene erogata alla temperatura ideale per la doccia, di serie infatti la temperatura viene impostata a 40°C.

È possibile personalizzare la temperatura del Benessere da 35 °C a 45 °C con definizione di 0,5 °C. Per modificare tale temperatura, dopo aver selezionato la funzione, premere il tasto , ruotare l'encoder **A**.

Sul display si visualizza la temperatura impostata.

La funzione Benessere evita di cercare la giusta miscela tra acqua calda e fredda per ottenere la temperatura ideale per la doccia.

#### Nota

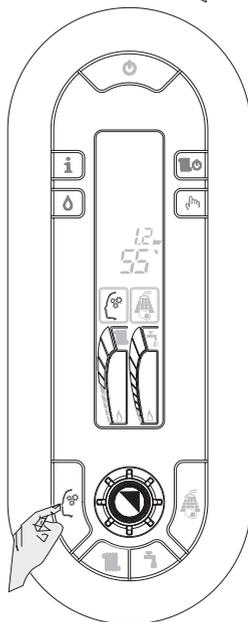
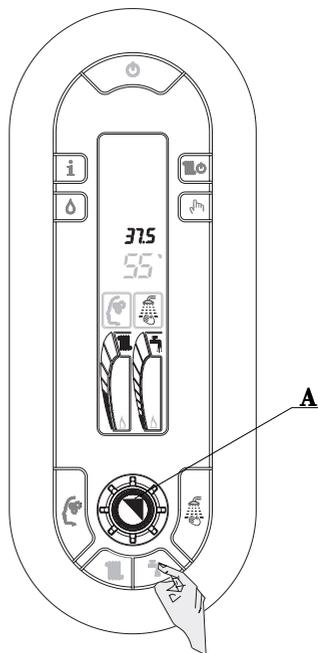
Il valore scelto rimane memorizzato dalla caldaia così che alla successiva selezione del tasto Benessere, la caldaia è pronta a fornire l'acqua alla temperatura desiderata.

### TASTO MEMORY

Premendo il tasto  si attiva la funzione Memory, il display visualizza l'icona corrispondente.

La funzione Memory attiva contemporaneamente una doppia intelligenza elettronica:

- intelligenza in sanitario
- intelligenza in riscaldamento



## Memory sanitario

Attivando il tasto Memory l'intelligenza di macchina inizia a memorizzare le abitudini di utilizzo dell'utente. Dopo una sola settimana la funzione Memory avrà imparato le abitudini in termini di utilizzo dell'acqua calda sanitaria e sarà in grado quindi di preriscaldarla specificamente per ogni singolo prelievo.

Il preriscaldamento avviene nella mezz'ora precedente al prelievo effettuato nel giorno e nell'ora memorizzata la settimana precedente.

### Esempio

giovedì 15 alle ore 7.00 si effettua un prelievo di acqua sanitaria.

Il giovedì successivo, 22, alle ore 6.30 la caldaia effettua il preriscaldamento dell'acqua sanitaria.

L'utente, alla richiesta di acqua calda delle ore 7.00, si trova l'acqua già alla temperatura desiderata.

**Solo per modelli KI-KIS e COND:** se si ha la necessità di avere l'acqua preriscaldata al di fuori delle solite abitudini, utilizzare la funzione Touch & Go.



In caso di mancanza di alimentazione elettrica della caldaia, i dati memorizzati da questa funzione vengono persi. Al ripristino del-

l'alimentazione elettrica la funzione Memory riprende le memorizzazioni delle abitudini dell'utente. Ne consegue che per usufruire dei vantaggi offerti dalla funzione Memory è necessario attendere che sia trascorsa una settimana.

## Memory riscaldamento

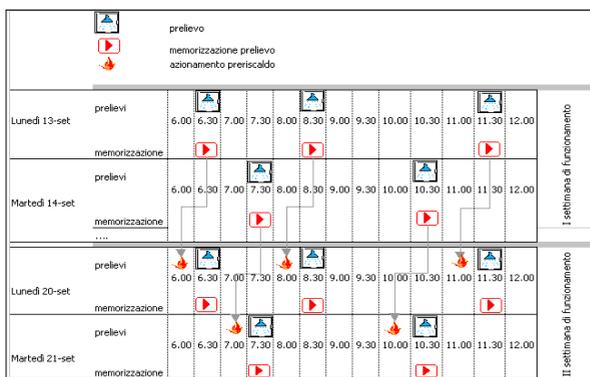
Attivando il tasto Memory la caldaia tiene conto del tempo che trascorre dall'accensione e dopo 10 minuti incrementa di 5°C la temperatura di mandata memorizzata.

Memory ripete il ciclo fino al raggiungimento della temperatura ambiente impostata sul termostato ambiente o fino al raggiungimento della temperatura massima ammessa.

Grazie a questa funzione automatica è possibile scegliere temperature di mandata più basse e al contempo abbattere i tempi messa a regime dell'ambiente.

## TOUCH & GO (solo per modelli KI-KIS e COND)

Se non si desidera lasciare la funzione Memory sempre attiva, o si necessita di acqua calda pronta subito al di fuori degli utilizzi memorizzati, è possibile effettuare il preriscaldamento dell'acqua sanitaria solo pochi istanti prima del prelievo. Grazie alla funzione Touch & Go aprendo e chiudendo il rubinetto si attiva la funzione preriscaldamento istantaneo che predispone l'acqua calda solo per quel prelievo.



## RIEMPIMENTO IMPIANTO INTELLIGENTE

Quando la pressione rilevata da Family scende al di sotto del livello di allarme si accende l'icona  e il tasto di riempimento impianto diviene attivabile.

Premendo il tasto  si attiva la funzione riempimento impianto intelligente.

Dopo la pressione del tasto lo svolgimento del ciclo viene visualizzato con l'icona goccia che si riempie man mano .

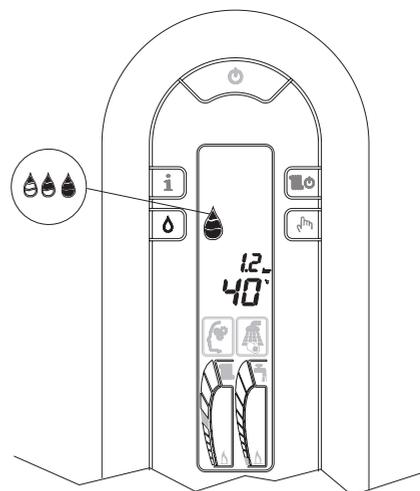
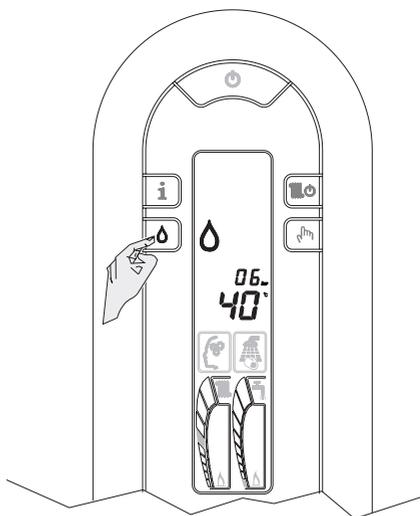
Una volta concluso il ciclo di riempimento la goccia si spegne.

### Nota

Se il valore di pressione di carica dell'impianto scende al di sotto di un valore minimo di sicurezza, su display si visualizza l'anomalia 40 (vedi capitolo anomalie).

Procedere al ripristino premendo  e successivamente  per attivare la procedura di caricamento impianto.

Alla fine della procedura di caricamento compare per qualche istante l'icona goccia piena che successivamente si spegne.

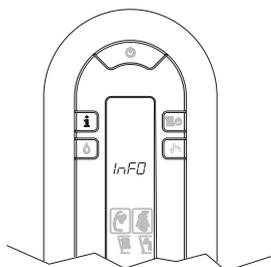


## INFO

Premendo il tasto **i** sul display si visualizza la scritta InFO.

Ruotando l'encoder **A** si visualizzano, in sequenza, le informazioni successivamente descritte.

Se il tasto **i** non viene premuto dopo 10 secondi il sistema esce automaticamente dalla funzione.

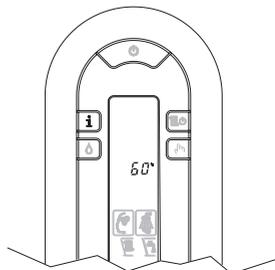
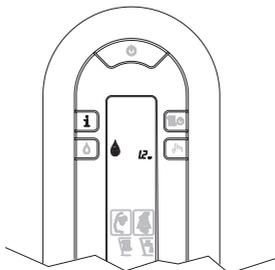
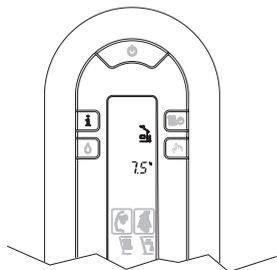


### Lista info

**Info 1** visualizza, solo in caso di collegamento a sonda esterna, la temperatura esterna rilevata dalla sonda

**Info 2** visualizza il valore di pressione dell'impianto accompagnato dal simbolo del riempimento

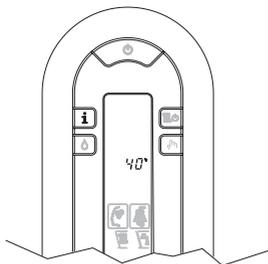
**Info 3** visualizza la temperatura riscaldamento settata



**Info 4** visualizza la temperatura dell'acqua sanitaria settata

**Solo per FAMILY COND e FAMILY COND MKIS**

**Info 5** visualizza la temperatura riscaldamento impostata riferita al secondo circuito, solo in caso di collegamento ad esso



## ANOMALIE E SOLUZIONI

Dopo aver posizionato l'interruttore generale dell'impianto su "acceso" se la caldaia non si avvia, significa che manca alimentazione elettrica.

Verifica che:

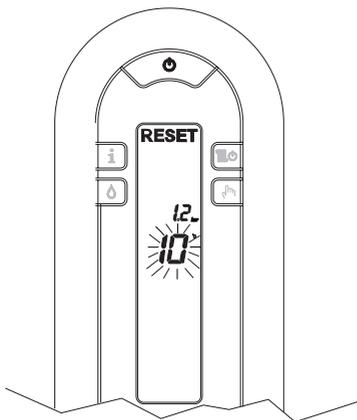
- la spina di alimentazione dell'apparecchio, se presente, sia bene inserita
- l'interruttore generale dell'impianto si trovi in posizione "acceso"

⚠ In caso di insuccesso fare intervenire il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO**.

### Anomalie visualizzate dal display

Quando si presenta un'anomalia di funzionamento sul display si visualizzeranno un codice lampeggiante e compariranno, simultaneamente o no, le icone **RESET** e .

Per la descrizione delle anomalie consultare la tabella a pagina 26.



### Ripristino delle anomalie

Attendere circa 10 secondi prima di ripristinare le condizioni funzionamento. Successivamente operare come segue:

### 1) Visualizzazione della sola icona

La comparsa della  indica che è stata diagnosticata un'anomalia di funzionamento che la caldaia tenta di risolvere autonomamente (arresto temporaneo).

Se la caldaia non riprende il regolare funzionamento sul display si possono presentare due casi:

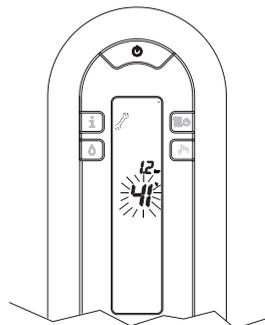
#### caso A

scomparsa della , comparsa dell'icona **RESET** e di un diverso codice allarme.

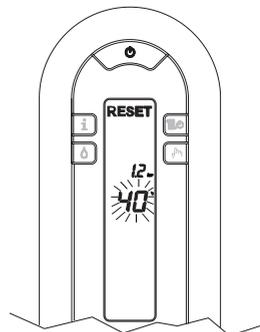
**In questo caso procedere come descritto nel punto 2.**

#### CASO A

anomalia temporanea



anomalia definitiva



## caso B

insieme alla  si visualizza l'icona **RESET** e un diverso codice allarme. In questo caso procedere come descritto nel punto 3.

### 2) Visualizzazione della sola icona **RESET**

Premere il tasto  per ripristinare il funzionamento. Se la caldaia effettua la fase di accensione e riprende il regolare funzionamento, l'arresto è riconducibile ad una situazione casuale.

Il ripetersi di blocchi suggerisce l'intervento del Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO**.

### 3) Visualizzazione delle icone **RESET** e

È richiesto l'intervento del Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO**.

#### Nota

Anomalia sonda circuito sanitario - 60: la caldaia funziona regolarmente però non garantisce la stabilità della temperatura dell'acqua del circuito sanitario, che in ogni caso, viene fornita a una temperatura di circa 50°C.

Il codice anomalia si visualizza solo in funzionamento stand-by.

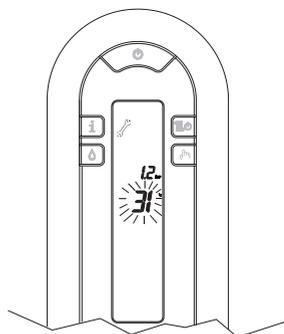
**Anomalia J0 (collegamento scheda/interfaccia)**

**Anomalia J1 (collegamento scheda/pannello comandi a distanza):** verificare che i collegamenti elettrici siano corretti. Dopo la verifica, se l'anomalia persiste, richiedere l'intervento del Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO**.

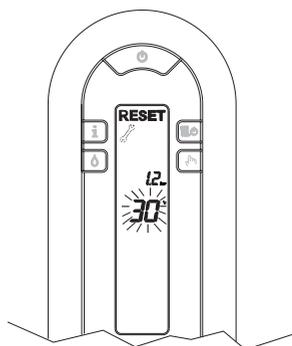
**Anomalia J1 (senza collegamento scheda/pannello comandi a distanza):** per ripristinare il funzionamento premere nuovamente il tasto  e successivamente il tasto  fino a ristabilire il normale funzionamento.

## CASO B

anomalia temporanea



anomalia definitiva



## FAMILY

DESCRIZIONE ANOMALIA	Codice allarme	Icona RESET	Icona 
BLOCCO MANCANZA FIAMMA (D)	10	SI	NO
FALSA FIAMMA (D)	11	SI	SI
TERMOSTATO LIMITE (D)	20	SI	NO
TERMOSTATO BRUCIATORE (Family KIS-MKIS) (D)	21	SI	NO
TERMOSTATO FUMI (Family KI) (D)	22	SI	SI
SCARICO FUMI O PRESSOSTATO ARIA (Family KIS-MKIS) (D)	30	SI	NO
SCARICO FUMI O PRESSOSTATO ARIA (Family KIS-MKIS) (T)	31	NO	SI
PRESSIONE IMPIANTO INSUFFICIENTE (D) (*)	40	SI	NO
PRESSIONE IMPIANTO INSUFFICIENTE (T)	41	NO	SI
TRASDUTTORE PRESSIONE ACQUA (D)	42	SI	SI
SCHEDA ELETTRONICA (D)	50-59	SI	SI
SONDA SANITARIO (T) (°)	60	NO	SI
SONDA PRIMARIO (T)	71	NO	SI
TERMOSTATO BASSA TEMPERATURA (T)	77	SI	SI
MANCANZA COLLEGAMENTO TRA INTERFACCIA E SCHEDA PRINCIPALE	J0	-	-
MANCANZA COLLEGAMENTO CON PANNELLO COMANDI A DISTANZA	J1	-	-

(D) Definitiva

(T) Temporanea. In questo stato di funzionamento la caldaia tenta di risolvere autonomamente l'anomalia

(°) Vedi NOTA nella pagina precedente

(\*) Per anomalia "pressione impianto insufficiente" procedere con le operazioni di riempimento impianto descritte nel capitolo **Riempimento impianto intelligente**.

## FAMILY COND

DESCRIZIONE ANOMALIA	Codice allarme	Icona RESET	Icona 
BLOCCO MANCANZA FIAMMA (D)	10	SI	NO
FALSA FIAMMA (T)	11	NO	SI
RITENTATIVO IN ATTO (T)	12	NO	SI
PRESSIONE MINIMA INGRESSO GAS (T)	13	NO	SI
PRESSIONE MINIMA INGRESSO GAS (D)	14	NO	SI
FIAMMA PRESENTE SENZA RAGIONE IN STAND-BY (D)	15	SI	SI
TERMOSTATO LIMITE/TERM. BRUCIATORE (D)	20	SI	NO
SONDA FUMI CORTO CIRCUITO (D)	21	SI	SI
SONDA FUMI MASSIMA TEMPERATURA (D)	22	SI	NO

SONDA MANDATA TEMPERATURA LIMITE (D)	<b>24</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>
SONDA MANDATA TEMPERATURA LIMITE (T)	<b>25</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
SONDA RITORNO TEMPERATURA LIMITE (D)	<b>26</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>
SONDA RITORNO TEMPERATURA LIMITE (T)	<b>27</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
DIFFERENZIALE Sonda RITORNO-MANDATA (D)	<b>28</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>
SONDA FUMI APERTA (D)	<b>29</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>
SCARICO FUMI O PRESSOSTATO ARIA (inizio ciclo) (D)	<b>30</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>
SCARICO FUMI O PRESSOSTATO ARIA (inizio ciclo) (T)	<b>31</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
VENTILATORE IN CICLO (basso n° giri) (D)	<b>33</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>
VENTILATORE (inizio ciclo) (D)	<b>34</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>
VENTILATORE (fine ciclo) (T)	<b>35</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
SCARICO FUMI O PRESSOSTATO ARIA (in ciclo) (T)	<b>36</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
VENTILATORE IN CICLO (alto n° giri) (D)	<b>37</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>
SCARICO FUMI O PRESSOSTATO ARIA (in ciclo) (D)	<b>38</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>
PRESSIONE IMPIANTO INSUFFICIENTE (D**)	<b>40</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>
PRESSIONE IMPIANTO INSUFFICIENTE (T**)	<b>41</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
TRASDUTTORE PRESSIONE ACQUA (D)	<b>42</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>
SCHEDE ELETTRONICA (D)	<b>50-59</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>
SONDA SANITARIO I (T) (°)	<b>60</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
SONDA PRIMARIO CORTO CIRCUITO/APERTA (D)	<b>70</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>
SONDA MANDATA SOVRATEMPERATURA (T)	<b>71</b>	<b>NO</b>	<b>NO</b>
SONDA RITORNO CORTO CIRCUITO /APERTA (D)	<b>72</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>
SURRISCALDAMENTO/MANCANZA CIRCOLAZIONE ACQUA (D)	<b>74</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>
TERMOSTATO BASSA TEMPERATURA (T)	<b>77</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
DIFFERENZIALE MANDATA/RITORNO (T)	<b>78</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
DIFFERENZIALE MANDATA/RITORNO (D)	<b>79</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>
ANOMALIA DI SISTEMA (D)	<b>80</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>
ANOMALIA DI SISTEMA (T)	<b>81</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
ANOMALIA DI SISTEMA (D)	<b>82</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>
ANOMALIA DI SISTEMA (T)	<b>83</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
CONDENSA O SENSORE DI CONDENSA (D)	<b>92</b>	<b>SI</b>	<b>NO</b>
CONDENSA O SENSORE DI CONDENSA (T)	<b>93</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
SENSORE DI CONDENSA O CIRCUITO APERTO (D)	<b>94</b>	<b>SI</b>	<b>SI</b>
SENSORE DI CONDENSA O CIRCUITO APERTO (T)	<b>95</b>	<b>NO</b>	<b>SI</b>
MANCANZA COLLEGAMENTO TRA INTERFACCIA E SCHEDE PRINCIPALE	<b>J0</b>	-	-
MANCANZA COLLEGAMENTO CON PANNELLO COMANDI A DISTANZA	<b>J1</b>	-	-

(D) Definitiva

(T) Temporanea. In questo stato di funzionamento la caldaia tenta di risolvere autonomamente l'anomalia

(°) Vedi NOTA nella pagina precedente

(\*\*) Nel caso si presentino questi due errori verificare la pressione indicata dall'idrometro di pressione.

Se la pressione è insufficiente (< 0,4 bar, zona rossa) procedere con le operazioni di riempimento descritte nel capitolo **Riempimento impianto intelligente**.

Se la pressione di impianto è sufficiente (> 0,6 bar) il guasto è dovuto a mancanza di circolazione acqua. Contattare il Servizio Tecnico di Assistenza.

# MANUTENZIONE PROGRAMMATA PERIODICA

OPERAZIONI	1° ANNO	2° ANNO
CONTROLLO COMPONENTI DI TENUTA	●	●
PULIZIA SCAMBIATORE PRIMARIO LATO FUMI	●	●
PULIZIA CAMERA COMBUSTIONE, VENTILATORE E VENTURI	●	●
VERIFICA DISPOSITIVI DI SICUREZZA ACQUA E GAS	●	●
VERIFICA DELLA PORTATA DEL GAS ED EVENTUALE REGOLAZIONE	●	●
VERIFICA DEL TIRAGGIO E DEL CONDOTTO FUMI	●	●
PULIZIA BRUCIATORE E VERIFICA EFFICIENZA ACCENSIONE	●	●
CONTROLLO FUNZIONAMENTO IDRAULICO	●	●
ANALISI COMBUSTIONE	—	●
VERIFICA E LUBRIFICAZIONE COMPONENTI GRUPPO IDRAULICO	—	●
VERIFICA TENUTA IMPIANTO	—	●
LAVAGGIO SCAMBIATORE	—	●
CONTROLLO EFFICIENZA COMPONENTI ELETTRICI ED ELETTRONICI	—	●
EFFICIENZA VENTILATORE (solo versioni camera stagna)	●	●

**Nota:** le operazioni di manutenzione sopra indicate, in accordo con il DPR 412, devono essere ripetute con cadenza biennale.

## PULIZIA

Le uniche pulizie che consigliamo di effettuare, sono quelle della pannellatura esterna della caldaia da effettuarsi solo con panni inumiditi con acqua e sapone.

Nel caso di macchie tenaci inumidire il panno con una miscela al 50% di acqua ed alcool denaturato o con prodotti specifici.



Non utilizzare carburanti e/o spugne intrise con soluzioni abrasive o detersivi in polvere.



È vietata qualsiasi operazione di pulizia prima di aver scollegato la caldaia dalle rete di alimentazione elettrica posizionando l'interruttore generale dell'impianto su "spento".

## MANUTENZIONE

Desideriamo ricordare che il DPR 26 Agosto 1993 n° 412 obbliga il responsabile della caldaia a far eseguire, da personale professionalmente qualificato, la manutenzione periodica.

Il Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO** può adempiere a questo importante obbligo legislativo ed anche darle importanti informazioni sulla possibilità di contratto di **MANUTENZIONE PROGRAMMATA** che, a nostro avviso, significa:

- maggiore sicurezza;
- rispetto delle Leggi oggi in vigore;
- la tranquillità di non incorrere in onerose sanzioni in caso di controlli.

Servizio Tecnico di Assistenza **RIELLO**

Sig. \_\_\_\_\_

Via \_\_\_\_\_

Tel. \_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_  
\_\_\_\_\_



**Divisione Riello Trade**

**RIELLO S.p.A.**

**37045 Legnago (VR) Via degli Alpini, 1 ~ Tel. 0442/630111**

**Poiché l'Azienda è costantemente impegnata nel continuo perfezionamento di tutta la sua produzione, le caratteristiche estetiche e dimensionali, i dati tecnici, gli equipaggiamenti e gli accessori, possono essere soggetti a variazione.**